

**Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della L. 240/2010 per il settore concorsuale 10/M2 Slavistica - S.S.D. L-LIN/21 Slavistica presso il Dipartimento di Lingue e letterature straniere dell'Università di Verona – Bando D.R. 6912/2019 del 12/07/2019 avviso pubblicato su G.U. IV serie speciale n. 58 del 23/07/2019**

## RELAZIONE RIASSUNTIVA

La Commissione di valutazione della procedura di selezione per la copertura di 1 posto di ricercatore a tempo determinato (ssd L-LIN/21 Slavistica) si riunisce il giorno 14 gennaio 2020 alle ore 11.00 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona, ed è così composta:

Prof.ssa Anna Paola Bonola	Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano	Presidente
Prof.ssa Laura Salmon	Università degli Studi di Genova	Componente
Prof. Marco Caratozzolo	Università degli Studi "Aldo Moro" di Bari	Segretario

I commissari procedono alla stesura della relazione riassuntiva.

La Commissione, sempre presente al completo, si è riunita nei giorni 13 e 14 gennaio 2020 presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona.

Nella **prima riunione** (Verbale 1), la Commissione ha provveduto ad eleggere Presidente e Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Anna Paola Bonola e al Prof. Marco Caratozzolo, ha preso atto che il termine di conclusione del procedimento è stato fissato per il giorno 6 marzo 2020 e ha provveduto a definire i criteri per la valutazione delle pubblicazioni. Successivamente ciascun commissario ha dichiarato la non sussistenza di situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 del c.p.c e dell'art. 5, comma 2 del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati e gli altri membri della Commissione. Dichiarano, inoltre, di non essere stati relatori ovvero di non aver ricoperto un ruolo formalmente riconosciuto relativo alle tesi di laurea o di dottorato dei candidati e di non essere coautori con i candidati stessi.

Nella **seconda riunione** (Verbale 2), la Commissione ha preso visione della documentazione concorsuale dei candidati e ha provveduto alla valutazione preliminare, con motivato giudizio analitico, dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica (Allegato 1 al verbale 2).

La Commissione, terminata la fase di valutazione preliminare, ha ammesso al colloquio (discussione titoli e produzione scientifica), che prevede anche la verifica di adeguata conoscenza della lingua russa, i seguenti candidati:

- 1) Artoni Daniele
- 2) Rimondi Giorgia

Il giorno 14 gennaio 2020 all'ora di convocazione prevista per il colloquio, si è presentato il solo candidato Daniele Artoni. Si è svolta la discussione dei titoli, della produzione scientifica e l'accertamento della conoscenza della lingua russa (Verbale 3). La Commissione conferma le valutazioni espresse nell'allegato 1 al verbale 2 e i relativi punteggi.

Al termine della discussione, la Commissione individua i seguenti idonei:



<i>N.</i>	<i>Cognome e Nome</i>	<i>Punteggio Titoli</i>	<i>Punteggio Pubblicazioni</i>	<i>Totale</i>	<i>Valutazione Lingua Straniera</i>
1	Daniele Artoni	50	39	89	Molto buono

La relazione riassuntiva e tutti i giudizi espressi dalla commissione saranno resi pubblici nel sito web dell'Università di Verona al seguente indirizzo:

<http://www.univr.it/it/concorsi>

La seduta è tolta alle ore 12.35.

La presente relazione viene letta, approvata e sottoscritta.

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Anna Paola Bonola, Presidente



Prof.ssa Laura Salmon, Componente



Prof. Marco Caratozzolo, Segretario





**Procedura di selezione per la copertura di n. 1 posto di Ricercatore con contratto a tempo determinato ai sensi dell'art. 24, comma 3, lett. a) della L. 240/2010 per il settore concorsuale 10/M2 Slavistica - S.S.D. L-LIN/21 Slavistica presso il Dipartimento di Lingue e letterature straniere dell'Università di Verona – Bando D.R. 6912/2019 del 12/07/2019 avviso pubblicato su G.U. IV serie speciale n. 58 del 23/07/2019**

#### VERBALE N. 1

##### (Riunione preliminare e individuazione dei criteri)

Alle ore 15.00 del giorno 12 dicembre 2019 in via telematica si è riunita la Commissione giudicatrice della procedura selettiva per la copertura di n. 1 posto di ricercatore universitario, così composta:

Prof.ssa Anna Paola Bonola	Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano
Prof.ssa Laura Salmon	Università degli Studi di Genova
Prof. Marco Caratozzolo	Università degli Studi "Aldo Moro" di Bari

La suddetta Commissione procede alla nomina del Presidente nella persona della prof.ssa Anna Paola Bonola e a quella del Segretario nella persona del prof. Marco Caratozzolo.

I commissari, presa visione dell'elenco nominativo (allegato n. 1 al presente verbale) dei candidati della suddetta procedura dichiarano, con la sottoscrizione del presente verbale, che non esistono rapporti di parentela o affinità fino al IV grado incluso tra loro stessi e con i candidati e che non sussistono le cause di astensione di cui agli artt. 51 e 52 del Codice di procedura civile. Dichiarano, inoltre, di non essere stati relatori ovvero di non aver ricoperto un ruolo formalmente riconosciuto relativo alle tesi di laurea o di dottorato dei candidati e di non essere coautori con i candidati stessi.

La Commissione, inoltre, presa visione del bando con il quale è stata indetta la presente selezione per ricercatore universitario a tempo determinato, prende atto che i riferimenti normativi in base ai quali si svolgerà la procedura si identificano essenzialmente nella Legge n. 240/2010, recante "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario", nel DM 243/2011 e nel Testo novellato del "Regolamento per la disciplina dei ricercatori a tempo determinato ai sensi dell'art. 24 della L. 240/2010" dell'Università di Verona, emanato con D.R. n. 1011-2016 del 06/07/2016.

Si prende atto, inoltre, che è intervenuta una rinuncia da parte del candidato ALESSANDRO CIFARIELLO (prot. 433174 del 26/11/2019).

Il termine per la conclusione dei lavori è fissato in **6 mesi (sei)** dalla data del decreto rettorale di nomina della Commissione e precisamente il 6 marzo 2020.

La Commissione effettuerà la valutazione preliminare dei candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica, ivi compresa la tesi di dottorato, al fine di selezionare i candidati comparativamente più meritevoli, in misura compresa tra il 10 e il 20 per cento degli stessi e comunque non inferiore a sei unità, che verranno ammessi alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica. Tale discussione potrà assumere anche la forma di un seminario aperto al pubblico. I candidati sono tutti ammessi alla discussione qualora il loro numero sia pari o inferiore a sei. Nell'ambito della valutazione la Commissione potrà tener conto anche di eventuali lettere di referenza prodotte dai candidati.

La valutazione comparativa dei titoli e dei curricula dei candidati, verrà effettuata analiticamente in conformità alle disposizioni vigenti (art. 2 del D.M. n. 243 del 25.5.2011) sulla base dei seguenti titoli debitamente documentati:

1. dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione



- medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero;
2. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
  3. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
  4. documentata attività in campo clinico relativamente ai settori concorsuali nei quali sono richieste tali specifiche competenze;
  5. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
  6. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;
  7. titolarità di brevetti relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
  8. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;
  9. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;
  10. diploma di specializzazione europea riconosciuto da Board internazionali, relativamente a quei settori concorsuali nei quali è prevista.

La Commissione non valuterà i punti 4, 7, 10 perché non attinenti al settore scientifico-disciplinare (L-LIN/21).

La valutazione di ciascun titolo è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

La Commissione giudicatrice nel valutare le pubblicazioni, si avvale dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione. Per i lavori in collaborazione, saranno valutati solo quelli da cui risulti oggettivamente enucleabile l'apporto dei singoli autori.

Nell'effettuare la valutazione comparativa dei candidati, saranno prese in considerazione esclusivamente le pubblicazioni e i testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale, con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. I testi o gli articoli accettati per la pubblicazione verranno valutati se presentati insieme al documento di accettazione dell'editore. La tesi di dottorato o di titoli equipollenti viene presa in considerazione anche in assenza delle condizioni sopra indicate.

La Commissione giudicatrice valuta la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La Commissione, tenuto conto che essi non sono in uso per il settore concorsuale in oggetto, nel valutare le pubblicazioni non si avvale dei seguenti indicatori:

- numero totale delle citazioni;
- numero medio di citazioni per pubblicazione;
- "impact factor" totale;
- "impact factor" medio per pubblicazione;
- combinazioni dei precedenti parametri atte a valorizzare l'impatto della produzione scientifica del candidato (indice Hirsch o simili).



Dopo la valutazione preliminare dei candidati seguirà una discussione pubblica, ai sensi dell'art. 24 comma 2 lett. c) della Legge 240/2010, durante la quale i candidati comparativamente più meritevoli discuteranno e illustreranno davanti alla Commissione giudicatrice stessa i titoli e le pubblicazioni presentati. Poiché prevista dal bando, verrà accertata l'adeguata conoscenza della lingua straniera: russo.

La discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica avverrà secondo la seguente modalità: colloquio aperto al pubblico.

L'accertamento del livello di conoscenza della lingua straniera avverrà mediante: colloquio in lingua straniera.

A seguito della discussione, la Commissione attribuirà un punteggio ai singoli titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dai candidati, sulla base dei criteri come di seguito stabiliti:

Il punteggio massimo da attribuire ai titoli è: 60 così ripartito:

- dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero – fino a 16 punti;
- eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero – fino a 10 punti;
- documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri – fino a 10 punti;
- realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista – fino a 4 punti;
- organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi – fino a 6 punti;
- relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali – fino a 10 punti;
- premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca – fino a 4 punti;

Il punteggio massimo da attribuire alle pubblicazioni previste dal bando è: 60 punti mediante valutazione analitica di ciascuna pubblicazione come di seguito indicato:

- originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza – fino a 1,5 punti;
- congruenza con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura – fino a 1,5 punti;
- rilevanza scientifica della collocazione editoriale e sua diffusione all'interno della comunità scientifica – fino a 1,5 punti;
- determinazione analitica dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione – fino a 0,5 punti.

La Commissione valuterà il livello di conoscenza della lingua straniera mediante l'espressione di un giudizio sintetico: **insufficiente - sufficiente – buono – distinto – ottimo**.

La Commissione decide quindi di riunirsi il giorno 13 gennaio 2020 alle ore 15.30 per la valutazione preliminare dei titoli, del curriculum e della produzione scientifica.

Inoltre la Commissione si riconvoca per il giorno 14 gennaio 2020 alle 9.30 per la discussione pubblica dei titoli, della produzione scientifica e per l'accertamento della conoscenza della lingua straniera dei candidati.



La seduta è tolta alle ore 16.15.

**LA COMMISSIONE**

Prof.ssa Anna Paola Bonola, Presidente

Prof.ssa Laura Salmon, Componente

Prof. Marco Caratozzolo, Segretario

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Caratozzolo', written over the name of the secretary.





ALLEGATO N. 1 AL VERBALE 2

*(Valutazione preliminare di tutti i candidati con motivato giudizio analitico sui titoli, sul curriculum e sulla produzione scientifica)*

**Dott. Artoni Daniele**

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca in Linguistica russa, Università di Verona: punti 16
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Incarichi di docenza a contratto presso varie università: punti 10
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Numerosi soggiorni di ricerca all'estero su invito, anche in sedi di prestigio (Università di Oxford, Bratislava, Tbilisi): punti 10
d. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	Titolare di due assegni di ricerca presso l'Università di Verona (2015-17, 2018-in corso): punti 4
e. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	Nessuna documentata attività in oggetto: punti 0
f. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatore a convegni, congressi e simposi in Italia e all'estero per un totale di 40: punti 10
g. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessun premio o riconoscimento: punti 0
	<b>TOTALE: PUNTI 50</b>



**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche:**

Rif. Pubblicazione	Giudizio sintetico	P1	P2	P3	P4	Totale
Pubblicazione n. 1	Ottima monografia specialistica, riprende temi già trattati	1	1,5	1	0,5	4
Pubblicazione n. 2	Articolo approfondito, riprende temi già trattati	1	1,5	1,5	0,5	4,5
Pubblicazione n. 3	Interessante, ma riprende temi già trattati nelle pubblicazioni 5, 7. Tema estraneo alla declaratoria del ssd.	0	0	1,5	0,5	2
Pubblicazione n. 4	Molto interessante e ben costruito. Materiali inediti	1,5	1,5	1	0,5	4,5
Pubblicazione n. 5	Articolo che replica il contenuto della pubblicazione n. 3.	0	0	1	0,5	1,5
Pubblicazione n. 6	Buon articolo, ben strutturato, ma argomento non propriamente slavistico	1,5	0	0,5	0,5	2,5
Pubblicazione n. 7	Tema originale, ma estraneo alla declaratoria del ssd.	1	0	0,5	0,5	2
Pubblicazione n. 8	Articolo ben strutturato, accostamenti non sempre convincenti	0,5	1,5	0,5	0,5	3
Pubblicazione n. 9	Articolo interessante, ma rimane circoscritto all'ambito già trattato nelle pubblicazioni 10, 11, 12.	0,5	1,5	1	0,5	3,5
Pubblicazione n. 10	Articolo interessante, ma rimane circoscritto all'ambito già trattato nelle pubblicazioni 11, 12.	0,5	1,5	0,5	0,5	3
Pubblicazione n. 11	Articolo interessante, ma rimane circoscritto all'ambito già trattato nella pubblicazione 12.	1	1,5	1	0,5	4
Pubblicazione n. 12	Lavoro originale, articolato, metodologicamente solido	1,5	1,5	1	0,5	4,5
	<b>TOTALE</b>					<b>39</b>

Complessivamente la produzione del candidato ha una BUONA consistenza, intensità e continuità temporale.

Giudizio analitico complessivo:

L'attività di ricerca del candidato è continuativa e solida, e riguarda prevalentemente il campo della linguistica (oggetto della tesi di dottorato di ricerca), dove consegue i risultati più convincenti e congruenti al ssd. Gli studi di carattere storico-culturologico rivelano maturità metodologica e opportune conoscenze, sono tuttavia poco coerenti al ssd e, nella sostanza, ripetitivi. La Commissione apprezza particolarmente: la capacità di individuare interessanti quesiti di ricerca, il rigore nell'approccio all'oggetto di indagine, la dimestichezza con ambiti linguo-culturali diversi.



Candidato Dott.ssa Rimondi Giorgia

**Valutazione titoli e curriculum vitae**

CRITERI	DESCRIZIONE E VALUTAZIONE
a. dottorato di ricerca o equipollenti, ovvero per i settori interessati, il diploma di specializzazione medica o equivalente, conseguito in Italia e all'estero	Dottorato di ricerca in Scienze Filologico-letterarie, Storico-filosofiche e Artistiche; "Aspirantura" in "Obrazovanie i pedagogičeskie nauki": Punti 16
b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero	Incarichi di docenza a contratto presso varie università: punti 10
c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri	Attività di tirocinio presso MPGU (2015-17), che risulta in parziale sovrapposizione con gli anni del Dottorato italiano e dell'Aspirantura russa: punti 4
d. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;	Nessuna documentata attività progettuale: punti 0
e. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca, nazionali e internazionali o partecipazione agli stessi;	Nessuna documentata attività in oggetto: punti 0
f. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali	Partecipazione come relatore a convegni, seminari, forum per un totale di 31: punti 8
g. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca	Nessun premio o riconoscimento: punti 0
	<b>TOTALE: PUNTI 38</b>

**Valutazione delle pubblicazioni scientifiche:**

Rif. Pubblicazione	Descrizione	P.1	P.2	P.3	P.4	Totale
Pubblicazione n. 1	Indagine su tema attuale, ma scritto a 8 mani, senza indicazione di autorialità e tema estraneo alla declaratoria del ssd.	0,5	0	1	0	1,5
Pubblicazione n. 2	Studio non approfondito, carente nell'impostazione e nei riferimenti bibliografici	0	0	1	0	1
Pubblicazione n. 3	Articolo con bibliografia	0,5	0,5	0,5	0,5	2



	limitata per il problema posto, alcune traduzioni discutibili.					
Pubblicazione n. 4	Articolo esile e descrittivo. Tema estraneo alla declaratoria del ssd.	0,5	0	1	0,5	2
Pubblicazione n. 5	Articolo breve e descrittivo, congruente con il ssd.	0,5	1,5	1,5	0,5	4
Pubblicazione n. 6	Articolo ben fondato. La congruenza con la slavistica è solo parziale. Collocazione editoriale particolarmente prestigiosa	1,5	0,5	1,5	0,5	4
Pubblicazione n. 7	Articolo descrittivo su tematiche datate. Buona collocazione editoriale. Tema estraneo alla declaratoria del ssd.	0	0	1	0,5	1,5
Pubblicazione n. 8	Articolo non originale e con carenze bibliografiche	0,5	0,5	0,5	0,5	2
Pubblicazione n. 9	Articolo basato su materiali inediti, con buona collocazione, ma parziale attinenza alla slavistica	1,5	0,5	1,5	0	3,5
Pubblicazione n. 10	Tema estraneo alla declaratoria del ssd.	1	0	0,5	0	1,5
Pubblicazione n. 11	Tema originale, ma scarsi e non sistematici riferimenti bibliografici	0,5	1	1	0,5	3
Pubblicazione n. 12	Bibliografia primaria soddisfacente, manca la secondaria. Conclusioni poco rilevanti.	0,5	0,5	0	0,5	1,5
	<b>TOTALE</b>					<b>27,5</b>

Complessivamente la produzione della candidata ha una DISCRETA consistenza, BUONA intensità e continuità temporale.

Giudizio analitico complessivo:

L'attività di ricerca della candidata è continuativa e seria, e riguarda prevalentemente il campo della filosofia (oggetto della tesi di dottorato di ricerca), solo in parte attinente al ssd. Gli studi di carattere glotto-didattico rivelano parziale originalità, sono prevalentemente descrittivi e a tratti non innovativi e ripetitivi. In certi lavori si nota anche scarsa attenzione alla bibliografia secondaria. La Commissione apprezza la chiarezza espositiva nei contributi di carattere filosofico, dove si evince la maggior consapevolezza scientifica.